

Fiiggetlen Hajduság

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Hajduszoboszlón, I., Rákóczy-ut
289. szám alatt, ahová a lapra
vonatkozó összes levelezések és
minden közlemények intézendők.

Politikai, társadalmi és közgazdasági hetilap.

Főszerkesztő és kiadótulajdonos:
BOR JÁNOS.

Felölő szerkesztő:
Dr. vitéz SIMON ÁRPÁD.

Megjelenik minden vasárnap.
Előfizetési ára: Egynegyed évre
2 pengő 50 fillér. Vidéki előfize-
tőknek 3 pengő. — Lapzártá
szombaton délelőtt 10 órakor.

A nemzeti munkaterv.

Gömbös Gyula nemzeti munkatervét az egész ország feszült érdeklődéssel várta. A miniszterelnök eddig elhangzott beszédei egy csapásra megteremtették a bizalomnak, a benne való hitnek azt az atmoszféráját, amelyben a lelkek általa oly kívánatosnak jelzett koncentrációja hamarosan kialakulhat. Kunyhótól palotákig mindenki megérezte, hogy valami más jön, mint eddig volt. Egy új, egy friss szellem: a megmozdulásnak, az életnek termékeny politikája; a hosszú leépítés után felépítés. Eddigi megnyilatkozásaiban is két csoportra osztotta a miniszterelnök a kormány feladatait és teendőit a fontosság és sürgősség szempontjából. Vannak kormányzati feladatok, amelyekkel azonnal foglalkozni kell, mert a mai gazdasági helyzet, a sok baj, a mindennapi gond gyors orvoslást igényel. Amit ez intézkedések körében meg kell és meg lehet tenni, azt Gömbös eddigi kijelentéseiben körvonalozta és a kormány azok keresztülvételét máris megkezdte: leszállította a kamatot, gondoskodott az inségesek támogatásáról, folyamatba tette a gazdaadósságok rendezését, felhívást intézett a munkaadókhoz újabb munkaerők alkalmazása érdekében.

A kormányzati tevékenység második csoportját azok a távolabbi célkitűzések alkotják, amelyek az egész kormányzati munka összefoglaló keretét, mozgó rugójául és elvi alapjául szolgálnak. Mert Gömbös Gyula a mai keserves magyar élet ezernyi gondjainak-bajainak enyhítésében még nem látja kimerítve a kormányzat feladatait, hanem a távolabbi nagy cél felé törekedve, már most kijelöli az öncélú magyar nem-

zeti állam kiépítésének útjait és eszközeit. Ezeket a távolabbi célkitűzéseket, megvalósításuknak irányelveit, építő politikájának alap gondolatait és egész szellemét ismerteti a nemzeti munkaterv, amelyet most bocsátott az ország nyilvánossága, a nemzet itélőszéke elé.

Ez a munkaterv egyenként hordja össze a téglákat egy boldogabb jövő épületéhez. Megmutatja az utat, amelyen keresztül, — bár keserves áldozatokkal, folytonos önmegtartózkodással, megfeszített munkával — a magyar nemzet eljuthat az erkölcsi, a lelki és az anyagi megújulás áhított révébe.

A nemzeti munkaterv a nemzet minden polgárához, kicsinyhez és nagyhoz, szegényhez és gazdaghoz egyaránt szól. A benne lefektetett eszmék és célkitűzések megvalósítása a magyar parlament feladata ugyan, de Gömbös Gyula arra törekszik, hogy a nemzeti munkaterv nagy céljai és igazságai a nemzet közkincsévé váljanak, és azok megvalósításában minden magyar testvér segítse és támogassa kormányát és a törvényhozást. Ez a törekvése valószínűleg az igaz, a szó nemes értelmében vett magyar demokráciát, amikor közvetlen és belsőleges kapcsolatot létesít önmaga és a magyar társadalom legszélesebb rétegeivel. És azzal, hogy a nemzeti munkatervet az egész ország, a nép bírálata és megvitatása alá bocsátja, mindennél ékebben bizonyítja, hogy kormányzati munkásságát a magyar társadalom bizalmának és együttérzésének kettős oszlopára kívánja felépíteni.

Éppen ezért a nemzeti munkaterv abban a percben, amelyben Gömbös Gyula országgá

röpitette, nem többé az ő egyéni politikai programja, hanem a nemzet jövő munkájának alkotmánya. A magvető a keresztény világnézet és erkölcs talajába ülteti el eszméinek, nagy akarásának csiréit; a megművelés fáradságos munkájába minden magyart beállít osztály-,

felekezeti- és rangkülönség nélkül. A nagy elgondolás sikeréhez az kell, hogy a nemzeti munkaterv minden magyarnak vérvé váljék. Mert csak az egész ország vállvetett erőfeszítése vezethet ki a sivár jelenből — egy boldogabb jövőbe.

Gömbös 95 pontja.

A nemzeti munkaterv Gömbös Gyulának előszavával kezdődik, amelyben a kormányelnök rámutat arra, hogy az előtteálló feladatokat és teendőket két csoportba osztja. Az elsőbe azokat a kormányzati feladatokat sorozza, amelyek megoldása a mai társadalmi és gazdasági viszonyok között nem tűr késelemet, amelyekkel tehát a kormánynak azonnal foglalkoznia kell. A második csoport a tulajdonképeni nemzeti munkaterv és ezt azért teszi közzé a miniszterelnök, hogy a magyar közvélemény megismerje azokat a célokat, amelyeket a miniszterelnök minisztertársaival kormányzati tevékenysége minden megnyilatkozásánál szem előtt tartani akar.

A nemzeti munkaterv 12 részből és 95 pontból áll.

Az első fejezet 3 pontban a bel- és külpolitikáról általánosságban szól. A kormány politikájának célja a magyar nemzet megerősítése, felvirágoztatása, a nemzet minden tagja részére az elérhető legnagyobb erkölcsi és anyagi jólét biztosítása. Politikájának közvetlen feladatául a kormány öncélú nemzeti állam kiépítését tekinti. A kormány arra is fog törekedni, hogy a békeszerződések a jog és igazság szellemében revízió alá vétessenek, a kisebbségi jogok teljes érvényesítést nyerjenek, e mellett azonban a kormány nem zárkózik el a dunai államok együttműködése elől.

A II. fejezet az alkotmányjog és közigazgatás feladatait taglalja. Szükségesnek tartja a választójog reformját a titkosság elvének érvényesítése alapján, de a nagy nemzeti érdekek legmesszebbmenő megóvásával. A közigazgatás feladatait többek között olcsó és gyors közigazgatás, tisztviselői pragmatika, a polgári közigazgatás egységes irányítása, az illetmény és nyugdíjügyek rendezése, a fokozatos felelősség elvének

kimondása, az ifjúság érvényesülésének biztosítása, kisebb állások kreálása, az álláshalmozások megszüntetése, az összeférhetetlenség szigorú ellenőrzése, az egyéni szabadság, a sajtó- és gyülekezési szabadság visszaállítása.

III. fejezet: Állampénzügyek. A pengőérték állandósításának biztosítása, az aranyfedezeti rendszer fenntartása, az államháztartás egyensúlyának biztosítása, a közterhek arányosítása, az adó és illeték rendszer (igazságos és arányos közleher-viseles).

IV. fejezet: Igazságügy. Gyors, olcsó és egyszerű jogszolgáltatás, a termelő munka fokozottabb védelme, a család, nemzet, vallás és hadsereg védelme, a gazdasági és hitelpolitikai törvényeknek a magyar nemzet érdekeinek figyelembevételével való megváltoztatása.

V. fejezet: Termelési politika. A magántulajdon elvének és a kapitalista termelési rend formáinak fenntartása mellett a termelés olcsóbbá tételét és olyan termelési ágak bevezetését, amelyek nagyobb tömegeket foglalkoztathatnak, tüzi ki célul. Új vámpolitika, a dolgozók erkölcsi és anyagi érdekeinek fokozottabb védelme, a munkanélküliség elleni biztosítás és a munkanélküliség kérdésének végleges rendezése a kormányzat célja.

VI. fejezet: A mezőgazdasági és birtokpolitika. A kormányzat célja: tervszerű mezőgazdasági termelés, mezőgazdasági termelésünk fokozatos atállítása, a mezőgazdasági kisérletügy és szakoktatás fejlesztése, magán mintagazdaságok létesítése, vízügyek, telepítési politikánk, telepítési alap létesítése, a hitbizományi rendszer reformja és kiegészítése és a szövetségi önszervezés előmozdítása, a falu.

VII. fejezet: Iparpolitika. Az iparfejlesztési politika irányelvei a hazai nyersanyagot feldolgozó és

Ha DEBRECENBE utazik, keresse fel

HALÁSZ NÁNDOR ékszerész üzletét

a Debreceni Első Takarékpénztár palotájában

ahol legolcsóbban vásárolhat mindennemű arany és ezüst ékszereket!

mezőgazdasági termékeinket kidolgozó iparunk támogatása, az összhang megteremtése a nagy, közép és kisipar között, a házi ipar fejlesztése. Az ipari termelést a kormány összhangba kívánja hozni a fogyasztás érdekeivel. Ezért egészséges befolyást kíván gyakorolni az ipari cikkek igazságos áralakulásában. Megokollan nyereszkeskedést a kormány tűrni nem fog és e célból az ármegállapító bizottság átszervezését szükségesnek tartja.

VIII. fejezet: Kereskedelmi politika. Ennek célja elsősorban a hazai nyersanyag termelés előmozdítása és az egészséges kereskedelem támogatása, minden túlzott közvetítő hálózat kiküszöbölésével. Magyarország dunavölgyi fekvésénél fogva különösen az átmenő kereskedelmi forgalom kifejtésére lesz a kormány célja. A kivitel politikát a kormány egységes vezetés alá akarja helyezni. Ezután a márkázási törvény kiterjesztéséről, a közlekedési politikánk céljairól, vasut, posta, táviró és telefonról, úthálózatunk kiépítéséről, a gépjármű forgalom fejlesztéséről, a légiforgalom fejlesztéséről, víziutaink kihasználásáról és a közüzemekről szól.

IX. fejezet: Hitelpolitika. A kormány a nemzeti építők munkában beilleszkedő hitelt teljes védelmében részesíti, de mindent el fog követni a közönségnek a tisztán öncélú hitellátás béklyóiból való kiszabadítására. E hitelpolitika céljai: hitellátásunk javítása, a belső tőkeképződés elősegítése, a hitelszervezet egyszerűsítése, a hitelszervezet és a hitelélet működésének figyelemmel kísérése, a külföldi adósságok rendezése, a külföldi hitelek ellenőrzése, a mezőgazdasági és ipari termelési hitel és a gazdasági egyedek létének és termelőképességének biztosítása.

X. fejezet: Kulturpolitika. (83—91. pont) Kijelenti a kormány, hogy magyar faji sajátágunkban gyökerező keresztény, erkölcsös világnézetet képviselünk, melynek kulturális akarat, továbbá, hogy egészséges nemzeti fejlődés csak a gazdasági és kulturális fejlődés előfeltételeinek egyidejű biztosításával lehetséges. Ezért a kulturpolitikát a mai gazdasági helyzetből következő takarékosági szempontok figyelembevételével fogja irányítani. Köteleességének tartja az uralkodó lelkivánság leküzdését, a nemzet lelki újjászülésének előmozdítását és az egységes magyar világnézet kialakítását. Valláspolitikájában a kormány minden eszközzel a felekezeti béke fenntartására, meg erősítésére és a közfunkciókat végző egyházi intézmények támogatására törekszik. A kulturális intézményeket racionalizálni fogják a szakszerűség követelményeinek megfelelően, olcsó tankönyv és olcsó tanszer, a tuiterhelés megszüntetése a kormányzat további célja. Bejelenti a kormány a középiskolai reformot és a sokféle iskolatípus egyszerűsítését, a népművelési és testnevelési intézményeket pedig a kor kívánalmainak megfelelőleg átszervezik.

XI. fejezet: Nemzeti védelem. Nemzeti önállóságunk biztosítása céljából külön súlyt kíván helyezni honvédségünk és a közbiztonsági szervek felkarolására. E szervek egyike sem állhat pártpolitikai célok szolgálatában. A hadirokkantakat, özvegyeket és árvákat a kormány a világháború legsúlyosabb terheit viselő társadalmi rétegnek tekinti. A frontarcosok elhelyezkedését mind a közalkalmazás, mind a magánvállalkozás keretében erőteljesen támogatni kívánja.

XII. fejezet: Népegészségügy. A kormány a népegészségügy felkarolását és különösen a falusi egészségügyi szolgálat organikus kiépítését fontos feladatának tartja. A vidéki orvoshálózat és beteggondozás megszervezésénél különös figyelemmel lesz a fiatal magyar orvosgeneráció érdekeire, az egészséges nemzedékek nevelése érdekében a gyermekvédelem, az anya- és csecsemővédelmet erősen ki fogja építeni.

E munkaterv taglalását a következő szavakkal fejezi be Gömbös: Minden program és így ez a munkaterv is annyit ér, mint amennyit megvalósítanak belőle.

Erős elhatározásunk, hogy célkitűzéseinket szem előtt tartva, tervszerű munkával munkatervünket a nemzet javára mielőbb valóra váltsuk.

H I R E K.

— **A református templomban** ma délelőtt Demjén Ferenc lelkész és délután Fehér János segédlelkész prédikál.

— **A reformáció évfordulóját** október hó 31-én a szokott kegyelettel ünnepli meg ref. egyházunk. Hétfőn reggel 8 órakor alkalmi istentisztelet, délután 5 órai kezdettel pedig reformáció emlékünnepepy lesz a református templomban, gazdag műsorral.

— **A református leánybibliakör október 31-iki ünnepélye.** A református gyülekezet leánybibliaköre ez évben is méltó módon fogja megünnepelni október 31-ikét, a reformáció hajnalhasadását. Ebből az alkalomból október 31-én, hétfőn délután 5 órai kezdettel a református templomban vallásos ünnepélyt rendez, melynek műsora a következő:

1. Fennálló-ének: XC. zsoltár 1. verse.
2. Főének: XLVI. zsoltár 1—2. verse.
3. Imádkozik: Demjén Ferenc lelkész.
4. Gyülekezeti ének: 32 dicséret.
5. Reformációi emlékbeszédet mond: Bélyeky Lajos lelkész.
6. „Luther”. Irta: Porkoláb Gyula, Szavalja: Magyar Margit.
7. „Gályarabok éneke”. Éneklő a leánybibliakör vegyeskara, Iványi Antal kántor vezetésével.
8. „A gályarabok”. Irta: Váradi Antal. Szavalja: Molnár Lidia.
9. Befelejő-ének: 236 dicséret 1. verse.

A kijáratú ajtóknál a szegény iskolás gyermekek léli ruhával való ellátására gyűjtenek a leánybibliakör tagjai. A református hívek minden tagjának áldozatkész szeretetébe ajánljuk eme nemes törekvés támogatását.

— **Gömbös Gyula** miniszterelnök diszpolgárra választása iránt dr. Csorba Antal és társai városi képviselők indítványt nyújtottak be Hajduböszörmény város képviselőtestületéhez. Az indítványt az oltani városi képviselőtestület a mai napon fogja tárgyalni és mint értesülünk, egyhangulag fogja határozattal emelni. Ugyancsak dr. Csorba Antal ügyvéd és társai Hajduböszörményben meg fogják alakítani a vitéz Gömbös Gyula politikai pártot. Ez az akció is sikeresnek ígérkezik.

— **Báró Vay főispán Hajduböszörményben.** Báró Vay László főispánunk tegnap Hajduböszörmény városban tett látogatást. A város közönsége a főispánt és kíséretét kitüntető szívélyességgel és őszinte tisztelettel fogadta.

— **Az egyszeri inségjárulékról,** melyet a városokra velnek ki, már megemlékeztünk. Inségjárulékokat kell fizetni december 15-ike, január 15-ike és február 15-ig terjedő fizetési kötelezettség hatályával a jövedelem- és társulati adó 20 százaléka erejéig azoknak, akik ilyen alapadók fizetésére kötelezve vannak, továbbá a kereseti adókra. Ezeknek százalékmérvé a városok teherbíró képessége szerint van meghatározva. Hajdusoboszló és Szekszárd megyei városoknál a kereseti adó felemelése nem jön tekintetbe, mert e két városban túlmagas a községi póladó százaléka s így a belügyminiszter e két várost nem terhelte erején felül.

— **Felozlatták a szénkartelt.** A Gömbös-kormány erélyességének látható bizonyítéka, hogy nem türe már azokat az állapotokat, amelyek a szénkartelhez tartozó bányák, bankok, vállalatok a szénárak folytonos emelése körül elkövettek, ezért a kereskedelmi miniszter a szénkartelt és a szénkormánybizottságot felozlatta. Ennek eredményül tudható be, hogy a szénárak métermázsánként 40—144 fillérral csökkentek.

— **A felsőházi tagok** választási határidejét a belügyminiszter december 4—11-ben állapította meg. Ez időponton belül kell a választásokat megejteni. Hajduböszörményben a törvényhatósági bizottsági tagok tekintélyes részének dr. Ludány Miklós eddigi felsőházi tag, nádudvari földbirtokos a jelöltje, a független kisgazdapárti törvényhatósági bizottsági tagok pedig legközelebbi debreceni értekezletükön Bélyeky Lajos hajdusoboszlói ref. lelkész, törvényhatósági bizottsági tagot jelölték. Értesülésünk szerint Hajduböszörményben, Hajdunánáson, Hajduböszörményben, Hajdunánáson és Hajdusámszonban dr. Hadházy Zsigmond ny. főispán nevét is sűrűn emlegetik. A jelölés megejése végett a vármegyei nemzeti egység pártjának tagjait báró Vay László főispán és Rásó István alispán Debrecenbe, a felsőházi tagválasztás megtörténte előtt jelölő értekezletre fogják összehívni. Minden valószínűség megvan ahhoz, hogy ezalkalommal teljes egyetértés jön létre a jelölt személyére nézve. A választás a törvény értelmében titkos szavazás útján megy végbe.

— **A strandfürdő hasznosítására** vételére opciói kér a városból dr. Balázs Endre tisztii ügyvezető orvos. Dr. Balázs főorvos ajánlatában az foglaltatik, hogy ő összehoz egy olyan tőkeerős pénzcsoportot, amely a város 1 millió 800 ezer pengős adósságát egyszerre kifizeti. Ezzel szemben ötven évre kéri a strandfürdő és gyógyvíz bérletét a létesítendő társaságnak átengedni. Dr. Márton Gábor polgármester a beadványt átvette s annak tartalmát dr. Dajka Ambrus főügyésszel most tanulmányozzák.

— **Dr. Olchváry László** miskolci kir. közjegyző, szolgálaton kívüli százados 56 éves korában meghalt. Debrecenben temették el nagy részvét mellett. A harmadik népfelkelő ezred 8-ik századának volt a világháború alatt parancsnoka. 45 szoboszlói népfelkelő szolgált mindjárt a háború elején századában igazságos, emberbecsülő, fegyveletartó tiszt volt, akit katonái rajongásig szerettek.

— **Hajdusoboszló megyei város képviselőtestülete** november 1-én, délelőtt 9 órakor rendes közgyűlést tart. Tárty: 1933. évi városi költségvetés és egyéb fontos ügyek. Az 1933. évi községi póladó 154 százalékra van előirányozva.

— **Iskolaavatás.** Püspökkladányban dr. Petri Pál vallás- és közoktatásügyi államtitkár hathatós támogatása mellett a Petri-telepi 2 tantermes református elemi iskolát 4 tantermes iskolává fejlesztették ki. A növendékek létszámának nem remélt nagymérvű emelkedése tette ezt szükségessé. Az új tantermek ünnepélyes felavatása Bartha László hajduvidéki református esperes és dr. Petri Pál államtitkár jelenlétében a mai napon fog végbemenni a püspökkladányi presbitérium és tanterületi tagjainak jelenlétében.

— **A tífusz egyre-másra szedi Hajdusoboszlón áldozatait.** A héten tífuszban haltak el városunkban: Bérés Mária 20 éves leányzó, Papp Margit 25 éves szegényházi ápoló, Balogh Antal 46 éves hadirokkant, strandfürdőbéli kabinos, Gencsi János 60 éves ny. vármegyei utkaparó. A városi közegészségügyi bizottságot október 30-án délelőtt 11 órára dr. Márton Gábor polgármester ülésre hívta egybe. A közegészségügyi bizottság a járvánnyal kapcsolatos további intézkedésekről fog dönten.

— **Elhunyt városi képviselő.** Gönczy János városi képviselő, ref. presbiter, a Hangya-szövetkezet igazgatósági tagja, a IV—V. tizedbeli polgári olvasókör érdemes elnöke, a hajdusoboszlói közbirtokosságnak egyik nagybecsült tagja három heti súlyos szenvedés után, egy 15 éves fiu unokájának és hűséges jó nejeinek hirtelen elvesztése felett érzett mérhetetlen fájdalomtól gyötörve, közhasznú életének 68-ik évében meghalt. Temetése október 28-án délután ment végbe rendkívül nagy részvét mellett. A megboldogult felett Demjén Ferenc lelkész tartott gyászimát a református templomban. Ezután a vénkertti temetőben örök nyugalomra helyezték.

— **Köszönetnyilvánítás.** Mind azoknak, akik felejtethetetlen jó pánt, nagyapánk: Gönczy János hirtelen elhalálózása, illetve temetése alkalmából részvételüket a gyászintézkedéskor való megjelenésükkel kifejezni szívesek voltak, ezúton mondunk szívből jövő hálás köszönetet. Gönczy Imre és családja.

— **A gyülekezési jog kiterjesztése.** A képviselőházban levő politikai pártok bármelyike politikai népgyűléseket tarthat ezután zárt helyiségben. A kormány így enyhítette az eddigi merev korlátokat.

— **Áthelyezés.** Starzsinszky István államrendőrségi főfelügyelőt a belügyminiszter Hajdusoboszlóról november 1-től áthelyezte Veszprémbé és helyére Gribovszky György rendőrfelügyelőt nevezte ki. — Starzsinszky István az idő rövidsége miatt ezúton vesz búcsút barátaitól és ismerőseitől.

— **A református leánybibliakör műsoros délutánja** A Leánybibliakör november 19-én és 20-án változatos műsoros délutánt rendez, amelyen lesznek szavaltatok, szóló-ének és vegyeskari számok. Ezenkívül előadásra kerül Benke Tibor: „Kisért a fenyves”, a „Magyar Muza” 5000 koronás pályadíjával kitüntetett irredenta drámája. Az előadásra a próbák megkezdődtek és serényen folynak.

— **Az egységes keresztény** kisgazda, földmives és polgári párt neve megváltozott. Gömbös miniszterelnök indítványára „nemzeti egységpártja” címet vett fel.

Riadó csinosan butorozott különbejárati szoba Rákóczi-ut 4-b) szám alatt.

— **Gaál Gaszton**, a független kisgazdapárt nagyevű elnöke, a magyar nemzetgyűlés egykori kiváló elnöke, országgyűlési képviselő Balatonbogláron, ahol birtoka fekszik, meghalt. A magyar köz- és politikai életnek országos nevű szókimondó, igazságszerető, meggyőződéséhez állhatatosan ragaszkodó, önzetlen, gerinces alakja, a magyar föld szerelmese és a kisgazdanép ügyeinek lelkes, odaadó feikarolója volt. Tizenkét napig volt súlyosabb beteg. 64 évet élt. Halála országszerte mélyreható részvételt keltett. A legelső részvétélvitatot Gömbös Gyula miniszterelnök küldötte a családhoz és a független kisgazdapárthoz. A képviselőházban meleg hangon bucsuztatták a nemes ellenfelet. A ház a maga halottjának tekinti és ehatározta, hogy a temetés költségeit viseli. Gaál Gaszton ma délelőtti 11 órakor temetik Balatonbogláron. Temetésére különvonat viszi a kormány és a képviselőház tagjait. Az elhunyt nagy politikus kerületében fia, Gaál Olivért fogják képviselővé választani. A független kisgazdák parlamenti vezére Eckhardt Tibor lesz.

— **Alispáni vizsgálat a városnál.** Rásó István alispán október 19—26. napjain Hajdusoboszló megyei város közigazgatási ügykezelését vizsgálta felül. A vizsgálatban résztvettek a vármegye részéről az alispánon kívül dr. Benkő Géza főügyész, dr. Uzonyi Barna II. főjegyző, Barti számvetőségi főnök, dr. Görgey Márton tiszti főorvos, dr. Herpay Gábor vármegyei főlevéltárnok. A vizsgálat befejezése után Rásó alispán panaszosokat és kérelmezőket fogadott. Eltávozásakor kijelentette az alispán, hogy a városi ügykezelésnél a legutóbbi vizsgálat óta határozott javulás mutatkozik, ezért dr. Márton Gábor polgármester és a tisztikar előtt őszinte elismerését fejezte ki. A vizsgálat teljes anyagára vonatkozó egyéb észrevételeit majd írásbelileg fogja közölni a városi közönséggel. A vizsgálat eredménye teljes elégtétele is egyben a városi tisztikarnak, amelynek munkásságát bizonyos oldalról alaptalan feljelentésekkel igyekeztek befekéltetni.

— **A fagykársegyesek között** Hajdusoboszlón többen kerültek olyanok, akik felvették a vetőmag, vagy készpénz kölcsönt, a város anyagi jóállása mellett, de azt nem fizették vissza és nem adták engedélyt arra sem, hogy adósságaikat birtokukra az OKH bekebeleztesse. Az ilyen adósságokat aztán az Országos Központi Hitelszövetkezet megbíztatja a Debrecen és vidéke mezőgazdászok szövetkezete perelni kénytelen. A városi állandó választmány a képviselőtestülethez olyan irányú indítványt terjeszt ez ügyben, hogy a polgármestert utasítja, miszerint a kölcsönök visszafizetését a legerélyesebben szorgalmazzák s amennyiben a kölcsönök ingatlanra leendő betétként biztosítva nem lenne, az illetők ellen sürgősen végrehajtást vezetessen. A kölcsönvevőket a debreceni szövetkezet 5652 pengő erejéig már is beperelte. Perlés alá 20 hajdusoboszlói lakos került.

A Foghtúy-féle földből 30 kat. hold — kisebb parcellákban is — eladó Érdeklődni lehet: ifj. J. O. Sándornál, I. tized Kossuth-utca 246. sz. alatt.

— **Öngyilkos aggnő.** Özv. Lengyel Ferencné Karika Lidia 81 éves szegényházi ápoló életuntsága miatt a városmajor istállójában felakasztotta magát. Halva találtak rá.

— **Vasuti kedvezmény a Nagyatádi ünnepségekre utazóknak.** Néhaj Nagyatádi Szabó István volt kisgazdaminiszter szobrának a leleplezési ünnepélye alkalmából Budapestre felutazóknak körülbelül 66 százalékos kedvezményt ad az államvasut. November 18-tól 22-éig érvényes menettéri jegyeket lehet váltani. A kedvezmény abban áll, hogy a személyvonatok III-ik kocsiosztályában utazók a személyvonat II-ik osztályára szóló félmenettérijegyet, a gyorsvonatok III-ik kocsiosztályában utazók pedig a személyvonatok II-ik osztályára szóló egész jegyet váltanak s ez a felutazási jegy a visszautazásra is érvényes. Tehát személyvonaton körülbelül 6 és fél pengőért, gyorsvonaton III-ik osztályon pedig 13 pengőért meg lehet járni Budapestet.

— **Önkéntes adományokból fogják fűtetni a ref. iskolákat.** Ezelőtt két héttel a ref. presbitérium megbízásából Bélteky Lajos lelkész és dr. Márton Gábor polgármester-főgondnok memorandumot nyújtottak át a közoktatásügyi minisztériumban református elemi iskoláink siralmas helyzetéről s előszóval is elmondották a népiszkolai ügyosztály vezetőinek, hogy Hajdusoboszlón a tanítók július 1-től a csekély államsegély ellenében végzik a tanítást a régi tantermekben, de ez azonnal megszűnik, ha a hidegebb idők beállanak, mert anyagi erő hiányában sem az egyház, sem a város nem képesek fűtanyagot beszerezni. Azt a biztatást nyerték a kiküldöttek, hogy rövidesen törvényhozásilag országosan rendezni fogják a bajba jutott felekezeti iskolák nehéz helyzetét, addig pedig kivételesen elnézik, hogy a jobb módú szülőkől és tanügybarátoktól 1—2 pengő önkéntes adományt gyűjtsenek össze a tantermek fűtésére, mert szegénytelen dolog volna az, ha itt a nagy magyar Alföld kellős közepén 1800—2000 gyermek oktatás nélkül maradna fűtanyag hiánya miatt. A napokban városunkban időzött Rásó István alispán is csak e mód igénybevételel látja a kérdést átmenetileg megoldhatóknak. Ha legalább 1000 pengő önkéntes adomány befolyyna, ebből az összegből januárig meg lehetne oldani a tantermek fűtésének a kérdését. A gyűjtőlevelet a napokban küldi szét az egyház vezetősége. Adakozásra senkit nem kényszerítenek. Önkéntes adományok a tantesület tagjainál, a református gondnoki hivatalban és az egyháziaknál levő iven is köszönettel fogadhatnak.

— **Dr. Aszódi Miklós** Hajdúvármegye II. tiszti főorvosa orvosi rendelőjét két házzal feljebb, Parti tanító ur házába helyezte át.

— **Vér-, bőr- és idegbajosok** a természetes „Ferenc József” keserűvizet mint igen jó béltisztító szert eredményesen használják.

— **Husz évvel ezelőtt elveszett gyermek megkerül.** Husz évvel ezelőtt 16 éves korában eltűnt egy vidéki városból Nagy István gimnazista. Az anya néhány hónappal ezelőtt Toinal Világújságában egy képet látott, amelyben fiát vélte felismerni. Newyorkba írt és rövidesen kiderült, hogy Stephen Grant newyorki ékszerész az elveszett Nagy Istvánnal azonos, aki annak idején megunta az iskolát és az Ujvilágba szökött. A fiu rövidesen hazalátogat.

Eladó házassudvar. I. tizedben utcában, a dr. Hetey László ügyvéd és Borbély Péter földbirtokos háza között fekvő házassudvar, négy szobás modern uri lakással és megfelelő mellékhelyiséggel jutányos áron eladó. Értekezni lehet a tulajdonossal: Áron Lajos bankigazgatóval, Hajdudorogon.


— **Faiskolai cikkek ősz** ültetése mindig biztos eredményt ad. Siessen megrendelést beküldeni. Ungváry József faiskolája Cegléd Árjegyzék ingyen. A faiskola pajzsetümentes.

— **Anyakönyvi hírek.** Házasságkijelentés: V. Kiss Lajos és Árva Róza, Karika Kálmán és Csukás Lidia, Winkler Ferenc és Rosenblüth Eszter, Kunkli Gergely és Buglyó Zsuzsanna. Házasságot kötöttek: Rostás György és Tóth Ilona, Biró Károly és Kerecsi Margit, Vass Sándor és Farkas Mária. Halálozások: Z. Kovács Etelka 22 hónapos, Takács Jánosné Prém Borbála 26 éves, özv. Gáti Gáborné Csépany Zsófia 81 éves, Kovács Lajos 80 éves, Szabó Margit 5 éves, Cs. Kiss János 10 éves, Kakucsi Eszter 22 éves, Hüse Imréné Molnár Juliánna 41 éves, Szilágyi Jánosné Farkas Mária 68 éves, Dóró Sándor 20 éves, Kiss Amália 4 hónapos, Balla Bernát 69 éves, Orbán József 10 hónapos, Barbóc Pál 77 éves, Béres Mária 20 éves, özv. Lengyel Ferencné Karika Lidia 81 éves, Pap Margit 25 éves, Dobi Gábor 2 éves, Ba'ogh Antal 43 éves, özv. G. Kovács Istvánné Ilyés Zsuzsanna 77 éves, Gönczy János 67 éves, Morvai Mária 3 hónapos. — Születések: Sándor Imre fia Imre, Herceg Bálint fia László, Kiss Mihály halvasztott fia, Tóth László leánya Amália, Frenkl Sámuel fia Sándor, Lember Ferenc leánya Piroska.

— **A református tanítók fizetése** július 1-től nincs folyósítva, mert a presbitérium nem tudott reá adóemelés nélkül fedezetet találni, a kért 20.000 P állami segítséget pedig a vallás- és közoktatásügyi minisztérium eddig nem utalta. Így a hajdusoboszlói református tanítók 5 hónap óta a csekély államsegélyből tengődnek. A héten egy tanítói küldöttség előtt azt a megnyugtató kijelentést tette Hóman Bálint miniszter, hogy a VII. fizetési osztályt ismét megnyitják a tanítók előtt, a felekezeti tanítók hátralekos helyi járulékanak a folyósíthatása végett segítyt utalnak ki, ellenben a 35 évnél régebben szolgáló tanerőket nyugdíjazzák. Ha ez így áll, akkor komolyan lehet beszélni felekezeti iskoláink további megtartásáról és ha ezek az ígéretek bevalának, mégis csak érdemes volt memorandumokban és küldöttségek felárni többször a közoktatásügyi miniszter előtt református egyházunk és városunk kivételesen nehéz anyagi helyzetét s ébrentartani folyton iskoláink elárult ügyét.

— **A színházi világnak** hétről-hétre várt csemegéje Hatvany Lili „Színházi levele” a Színházi Életben. E héten Hunyady Sándor új darabjáról, az Andrássy-utli Színház premierjéről és heti filmjüdönagokról számol be Hatvany Lili. Incze Sándor hetilapjának új száma csupa meglepetés és érdekesség. Ruggiero Riccit, a világhírű hegedűművészt a budapesti gyermekszínház ünneplik. Márkus László a Nemzeti Színház új igazgatója a Vád-lottak padján. Budapesti urleány és egy angol arisztokrata regényes házassága. Zilahy Irén mint londoni filmsztár. Karinty Frigyes krokija Körmeny új regényéről. Santelli Italo emlékirata. Zsolt Béla cikkei Weiss Fülöpéről, a költőről, Farkas Imre a Lehar-filmről, a Miss UFA választás jelentkezői stb. stb. A Színházi Élet új számában darabmellékletül a Fővárosi Operettszínház nagyszerű operettjét, a Manolítát közli, kottamellékleten pedig Lewis, Sherman és Philips amerikai szerzők világlágerét „Got the Bench gut the Park” (angol, német és magyar szöveggel) és a „Magáért sir a tangó” című slágert közli. Kézimunkaív és 32 oldalas gyermek-újság van még a Színházi Élet új számában, amelynek ára 60 fillér, előfizetési díj egy hónapra 2-20 P, egyévesre 22 P, 650 P, fél évre 12 P, egész évre 22 P. Kiadóhivatal: Budapest, VI., Aradi-u. 8. sz.

ezerégyéjszaka
zenéje



LORD Standard
dinamikus hangszórával
összeépített 3+1 csöves hálózati rádió.

Kapható: **Juhász Lajos** rádió- és villanszerelő üzletében Hajdusoboszló, Árucsernok: 20.

— **Leendő anyáknak** kellő figyelmet kell fordítani arra, hogy bélműködésük rendben legyen, ez pedig a természetes „Ferenc József” keserűviz használata által érhető el. Nőorvosi klinikák vezetői egybehangozón dicsérik a valódi **Ferenc József** vizet, mert könnyen bevehető és rendkívül enyhe hatása gyorsan és minden kellemetlenség nélkül jelentkezik. A **Ferenc József** keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Dr. Miklós Andor**, a szemklinikai első tanársegéde szemorvosi rendelőjét Debrecen, Kálvin-tér 13., I. emelet, Uránia-mozgó felett megnyitotta. Rendel: d. e. fél 8—fél 9 óráig, délután fél 3—fél 5 óráig.

— **Az új gazdamoratórium.** Az új gazdamoratóriumot szombaton tárgyalta a 33-as bizottság. A rendelet hatálya 1933. okt. 1-ig terjed. A moratórium kiterjed mindazokra az ingatlanokra, melyeknek terhe a kataszteri tiszta jövedelem tizenöt-szörösét eléri. Ezek szerint nem lehet árverést kitűzni, nem lehet adóst perköltségekkel megterhelni. Zárlat esetén a tulajdonos kérheti saját magának zárgondnokra való kinevezését és igénybe veheti a saját maga és családja fenntartására a szokásos zárgondnoki díjakat. Az adósnak jogában áll az árverés elhalasztását kérni abban az esetben, ha a jelzálogos terhek a kataszteri tiszta jövedelem harmincszorosát, az összes adósságok pedig a negyvenszorosát nem haladják meg. Ház-ingatlannál ez a határ a házadó alap kilencszerese, illetve tizenkét-szerese. Árverés elhalasztása hat hónappal tovább nem terjedhet. Rendkívüli elemi csapás (fagy, árvíz, aszály) esetében az adós kérheti az árverés, vagy a zárlat elhalasztását, de ez a halasztás 1933. okt. 1-én túl nem terjedhet. Ingatlan árveréseknél az árverést nem lehet megtartani, ha a felajánlott vételár a kikiáltási ár két harmadrészét el nem éri.

Egy üzlethelyiséget keresek a piacféren lehetőleg lakással. Cim megtudható a „Bocskay”-nyomdában.

— Az ugató ember és a fűszál-füttyművész. A budapesti rádióstudióban naponként különösebb emberek jelentkeznek, akik szerepelni szeretnének a mikrofon előtt. Az egyik a kutyaugatást utánozza, a másik fűszálon fűtyül, a harmadik sajátkezűleg készített furcsa hangszereket játszik. Ezekről a csodabogarakról nagyon érdekes fényképekkel illusztrált cikket közöl a Délibáb képeklap, amely minden színházi, rádió, filmeseménnyel beszámol. Egy szám ára 20 fillér.

— Humoros felolvasások. Folyó hó 29. és 30-án szombaton és vasárnap este 8 órakor a hajdusoboszlói ur Kaszinóban és 30-án, vasárnap délután 5 órakor a városi moziban humoros felolvasásokat tart: Szántó Antal szegedi író, humoros előadó. Több érdekes tárgy szatira és humoreszk keretében szőnyegre kerül Hajdusoboszló megyei város „nevezetességei”, valamint az, hogy még mi mindenre volna szüksége a város közönségének és illusztris vezetőségének. Az előadó szerint: Hajdusoboszló a közeljövőben fürdőváros lesz, minek következtében az összes egyenes és görbe adókat le fogják szállítani. Adja Isten, hogy úgy legyen. Az előadásokon belépődíjak nincsenek. A mozi előadásokon a rendezésű mozijegyek érvényesek.

1502—1932. v. ght. sz.

Árverési hirdetmény.

Dr. Sebestyén Lipót debreceni (Ferenc J-ut 49) ügyvéd által képviselt Debreceni Működő Rt. javára 241 P 81 f. tőke és járulékaik erejéig re- és felülfoglalt és 1613 pengőre becsült ingóságokra végrehajtást szenvedő cég tetejében és irodahelyiségében Hajdusoboszlón leendő megtartására határidőül 1932. évi november hó 16. napjának délutáni 3 órája tüzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt butorok, irógépek, tizedes mázsa, hasábfá, cserépek, gömbfa és szén s egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek, de legalább a becsár kétharmad részéért, készpénzfizetés mellett el fogom adni.

Hajdusoboszló, 1932 évi okt. hó 24. napján.

bárá Dániel Elek
kir. járásbírói végrehajtó.

Vk 173—1932 szám.

Árverési hirdetmény.

Dr. Ungár József ügyvéd által képviselt Borbély Eszter végrehajtónak 108 P tőke és jár. iránti végrehajtási ügyében 1932. évi okt. hó 31. napján délután 3 órakor Hajdusoboszlón Déji Tiváron lévő tanyán 1403 P-re becsült lovak, szekér, pulykák, rucák, gazdasági felszerelések, szerszámok, traktor, tengeri a becsár kétharmad részéért elárvereztetnek.

Hajdusoboszló, 1932 évi okt. hó 12. napján.

Páli Ferenc
bírói végrehajtó.

12219—1932.

Hirdetmény.

A Földmiveltügyi Miniszter az azon munkások és gazdasági cselédek részére, akik egy helyben eltöltött hosszú, becsületes és szorgalmas munkájuk után arra érdemese az 1933 évben is pénz jutalmat és elismerő oklevelet kíván adományozni.

Felhívom azon gazdákat, akiknek jutalmazásra méltó, legalább 25 évi szolgálattal bíró munkásuk, vagy cselédjük van, ezen körülményt dr. Pénztáros Imre tanácsnok urnak november hó 12-éig jelenítsék be.

Hajdusoboszló, 1932 okt. 17.

Dr. Márton Gábor
polgármester.

A rossz gazdasági viszonyok

dacára lehetővé teszem, hogy a vidéki gazdaközönség most még olcsóbban vásárolhasson, mint eddig; miért is áraitam 30 százalékkal leszállítottam; azonkívül 5 százalék pénztári engedményt nyújtok és 50 pengős vásárlásnál az utiköltséget visszatérítem III. osztályon.

Csak elsőrendű, megbízható anyagok!

Szolid kiszolgálás!

Óriási választék!

Ruhaszövetek. Selymek. Bársonyok. Flanellek. Vásznak. Schiffonok. Damasztárak. Asztalneműek. Törülközők. Zsebkendők. Zephirek. Pupilinok. Kanavaszok. Szőnyegek. Agyterítők. Papiánok. Harisnyák. Keztyűk. Minden cikkből rengeteg maradék féláron.

Kérem ezen hirdetést felmutatni!

„Béke“-áruház, Debrecen

Szentanna-utca 2. szám.

Hajdusoboszlóiak találkozóhelye az István király szálloda Budapest, VI., Podmaniczky-utca 8.

Nyugati-pályaudvar mellett. A szállodában étterem, kávéház és am. bar. Telefonszámok (Interurban): 202-43, 294-34. Sürgőnycim: Hotelist.

Minden modern kényelemmel berendezett elsőrangú családi szálloda. Minden szobában központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz, telefon, lift. A szállodában kávéház, cukrászda és fodrász-terem. A keleti pályaudvarról közvetlen villamos összeköttetés: 2-es és 46-os kocsikkal.

A hajdusoboszlói kir. bíróság,
mint telekkönyvi hatóság.

3339—1932. íkszám

Árverési hirdetmény-kivonat.

Felsenburg Tivadar Fiai bej. cég végrehajtónak Ornstein Sándorné Klein Gizella végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 113 P 62 fillér tőke és járulékaik behajtása végett a hajdusoboszlói kir. járásbírói területén lévő, Kaba községben fekvő s a kabai 1770. sz. tkvi betétben A. + 1. sorszám 621. hrszám alatt felvett Ornstein Sándorné Klein Gizella nevében álló a Bellekben 774. sz. alatt 150 négyszögöl területű ház és udvarra 2960 pengő kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1932 évi november hó 16. napján délelőtt 9 órakor fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan 3145 P 58 fillér vételárnál alacsonyabb áron nem adható el. (5610—1931. M. E. sz. rendelet 21. §)

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10 százalékát készpénzben, vagy az 1881. évi LX. tc. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnek letenni, vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881. évi LX. tc. 147., 150., 170. §§; 1908. évi XL. tc. 21. §)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegészíteni. (1908. évi XLI. törvény-cikk 25. §-a)

Hajdusoboszló, 1932. évi július hó 3. napján.

Dr. Bihary sk., kir. jbir. elnök.

A kiadmány hitelűl:
Szücs, kiadó.

A hajdusoboszlói kir. bíróság,
mint telekkönyvi hatóságtól.

3017—1932. tk. szám.

Árverési hirdetmény-kivonat.

Gazdasági Bank r.-t. végrehajtónak Jeges Pál és neje Csobán Erzsébet végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság végrehajtási árverést 6700 P tőkekövetelés és járulékaik behajtása végett a hajdusoboszlói kir. járásbírói területén lévő Hajdusoboszló megyei városban fekvő s a hajdusoboszlói 4623. sz. tkvi betétben A. I 1—2 sorszám 698699 hrszám alatt felvett Jeges Pál és neje Csobán Erzsébet nevében álló s a Bellekben II. tized 102. sz. alatti 482 négyszögöl területű ház és udvarra és 289 négyszögöl területű szántóra 2580 P kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1932. évi november hó 7. napján délelőtt 11 órakor a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan 1406 P 56 fillér vételárnál alacsonyabb áron nem adható el. (5610—1931. M. E. sz. rendelet 21. §)

Az árverési szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. tc. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnek letenni, vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881. LX. tc. 147., 150., 170. §§; 1908. XL. tc. 21. §)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegészíteni. (1908. XLI. tc. 25. §)

Hajdusoboszló, 1932. évi július hó 3. napján.

Dr. Bihary s. k., kir. jbir. elnök.

A kiadmány hitelűl:
Szücs, kezelő.

Vk 1525—1932 sz. Pk. 3636/1930-2. sz.

Árverési hirdetmény.

Dr. Bergstein Jenő nyiregyházi (Jókai-u 3) ügyvéd által képviselt Wirtschafter Ármán végrehajtó javára végrehajtást szenvedő ellen, 628 P tőkekövetelés és járulékaik erejéig a nyiregyházi kir. járásbírói 5041—1930—5 számú végzése elrendelt kielégítési végrehajtás folytán 1930 évi július hó 14. napján le- és felülfoglalt és 3000 P-re becsült ingóságokat, közöttük cséplőkazán, cséplőszekrény a fenti Pk. számú végzés és a Vht. 102. §-a alapján Kaba községben, végrehajtást szenvedő lakásán 1932. évi november hó 12. napjára, délutáni 2 órára most kifizető bírói árverésen a legtöbbet ígérőnek, készpénzfizetés ellenében, de legalább a becsár kétharmad részéért el fogom adni, kivéve a Te. 74 §-ában részletezett esetekben.

Hajdusoboszló, 1932. évi okt. hó 13. napján.

bárá Dániel Elek
kir. járásbírói végrehajtó.

Hölgyek figyelmébe

ajánlani bátorodunk, hogy a szűcsszakmában hosszú évtizedek óta elsőrendű munkájáról előnyösen ismert

Végh Kálmán helybeli szűcsmester üzletét megnyitotta a Landesmann-házban (Fekete László-u.)

ahol férfi és női kabátok szőrmézését elvállalja. Kéri az urakat és hölgyeket, hogy szőrmeszükségeiket és szőrmemunkájukat ne kontárokkal készíttessék el, mert az nem érthet hozzá, hanem csak képesített szűcsmesterrel, mert a mai nehéz viszonyok megkövetelik, hogy az ember megnézze, kire bizza a munkát és miért fizeti ki a pénzét. — Kéri a nagyérdemű közönséget, hogy a szabó-ipart ne téveszték össze a szűcsmesterséggel, mert azt mindenki tudja, hogy a kontármunka és szakmabeli szűcsmester munkája között különbség van. Kéri továbbá alulírott szűcsmester, hogy október 1-én, a Landesmann bádógos házában megnyitott szűcsműhelyében felkeresni szíveskedjenek. Elvállal mindentféle szűcsmunkákat. Mindenféle szőrmemunkát is. — A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kéri:

Végh Kálmán és Fia szűcsmester.

9278—1932.

Hirdetmény.

A város tulajdonát képező 6 drb. felesleges fűfűtésre alkalmas vaskályha folyó hó 31-én, hétfőn délelőtt 9 órakor a város háza udvarán nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőknek fog eladatni. Legtöbbet beígért összeg kiküldöttkei kezébe nyomban lefizetendő.

Hajdusoboszló, 1932 okt. 27.

Dr. Márton Gábor
polgármester.

Megtakarított pénzt gyűmölcsöztesse a

Magyar Távirati Iroda rt.
és Rádió bankjánál a

Magyar Nemzeti Gazdasági Bank Rt.-nél, Budapest, IV., Károly-király-ut 10. sz.

Takarék- és folyószámla-
betét után ez a bank fizeti
a legmagasabb kamatot.

Pérez küldhető postautalványon, vagy
a 21,261. számú csekk számlára.